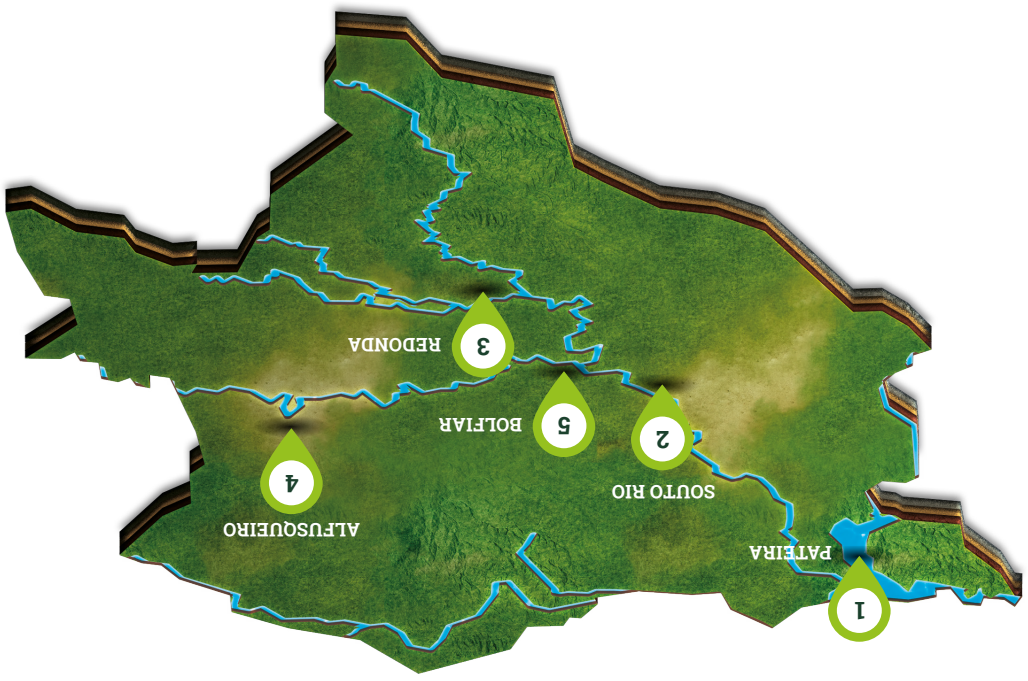
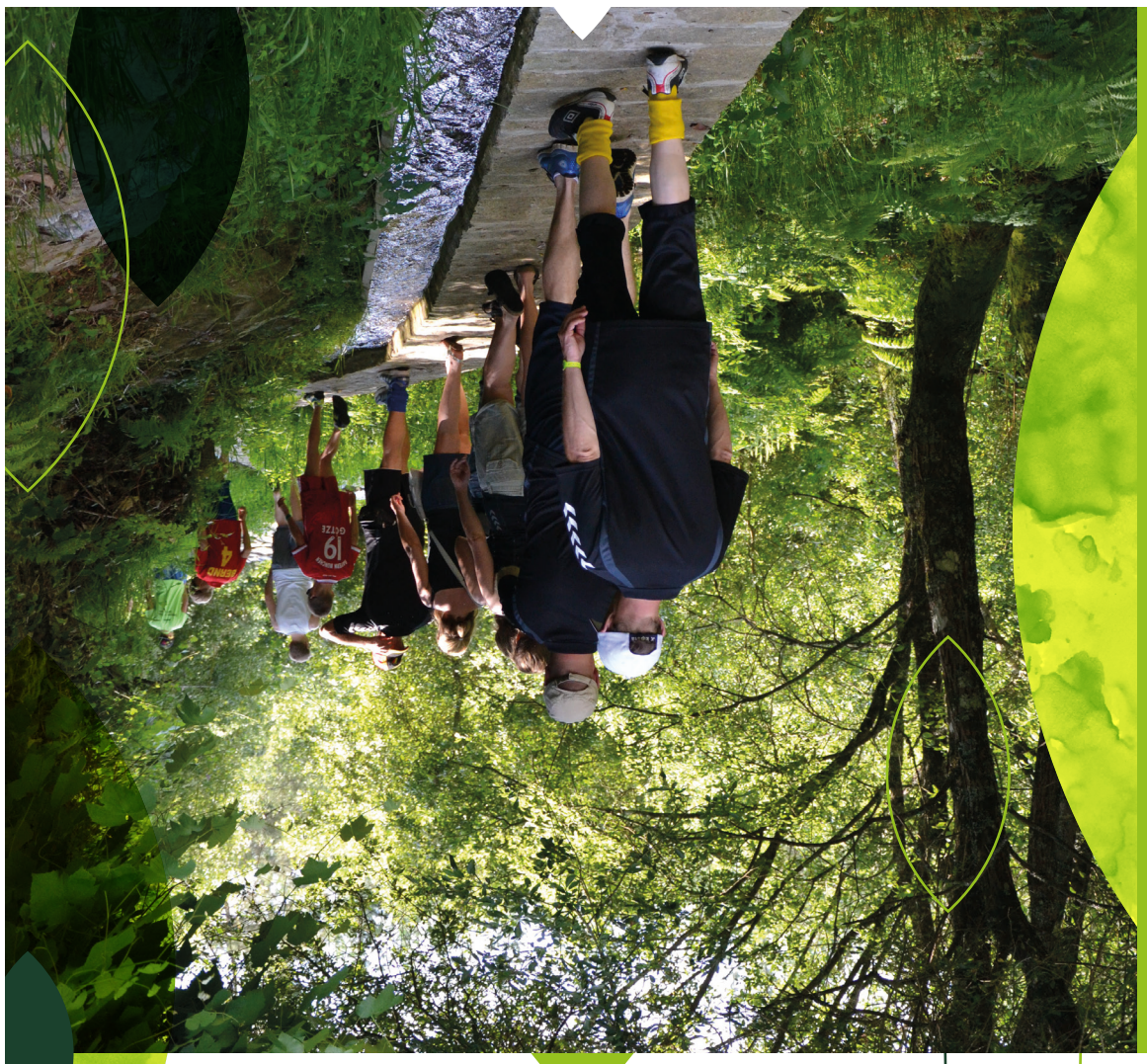


[PT] **O concelho de Águeda abrange um vasto e rico património natural e paisagístico, sendo que 11% do território está na REDE NATURA 2000 e inclui uma Zona RAMSAR. Os recursos naturais endógenos, que se estendem desde nascente (na zona serrana) até poente (junto à lagoa da Pateira), permitem a ocorrência de uma elevada biodiversidade e de múltiplas paisagens que convidam à descoberta do território e à prática de atividades desportivas, com destaque para o pedestrianismo, a orientação e o BTT. As típicas aldeias serranas, a floresta, os trilhos, parques, rios e ribeiras encerram experiências inesquecíveis e a vontade de voltar.**

[EN] The Municipality of Águeda covers a vast and rich natural heritage and landscape, with 11% of the territory protected by NATURA 2000; it also includes a RAMSAR area. The natural endogenous resources existing in the territory allow high biodiversity and multiple landscapes that invite you to discover the territory and to practice sports activities, especially trekking, orienteering and mountain biking. Typical mountain villages, forests, walking trails, rivers and brooks conceal unforgettable experiences and the desire to come back again.

VIVE A NATUREZA
EXPERIENCE NATURE



+INFO

www. cm-agueda.pt

Posto de Turismo de Águeda | Águeda Tourism Office
Largo Dr. João Elísio Sucena
3750-234 ÁGUEDA | Portugal
+351 **234 601 412**
Todos os dias (exceto à segunda-feira e feriados) das 10:00 às 13:00 e das 14:00 às 18:00
(everyday except Monday and holidays)
GPS 40°34'18.88"N | 8°26'53.73"W

Câmara Municipal de Águeda
Praça do Município
3754-500 ÁGUEDA | Portugal
+351 **234 610 070**
2.ª a 6.ª das 9:00 às 17:00 (from Monday to Friday)
dv-as@cm-agueda.pt

Imagens de: Arminda Ferreira, Ernesto Pires, Romão Machado e Município de Águeda
Edição 2019

ÁGUEDA
CÂMARA MUNICIPAL

ITB BERLIN
Best of Europe 2019

Um território, múltiplas paisagens... vive a natureza!
A territory, multiple landscapes... live nature!

ÁGUEDA

VISIT ÁGUEDA
NATUREZA
NATURE

VIVE A NATUREZA
EXPERIENCE NATURE

1. PATEIRA

[PT] A Pateira, o ex-líbris natural do concelho de Águeda, importante zona húmida de interesse nacional e internacional, encontra-se classificada como Zona RAMSAR, REDE NATURA 2000 e integrada na Zona de Proteção Especial da Ria de Aveiro. É uma das maiores lagoas naturais da Península Ibérica, onde ocorrem habitats, ecossistemas e espécies com estatuto de proteção nacional e internacional. Local muito procurado para observação de aves, pesca desportiva, fotografia de natureza, desporto e atividades ao ar livre. Descubra aquela que é conhecida localmente como a "lagoa encantada"!

[EN] The Pateira – the nature hallmark of our territory and important wetland of national and international interest – is classified as a RAMSAR area, included in the NATURA 2000 Network, as well as in the Special Protection Area of the Ria de Aveiro. It is one of the largest natural lakes in the Iberian Peninsula, featuring habitats, ecosystems and species with national and international protection status. It is a much sought destination for birdwatching, sports fishing, nature photography, sports and outdoor activities. You are welcome to discover what the locals call "the enchanted lake"!

PARQUES FLUVIAIS
RIVER PARKS

[PT] O vasto sistema hídrico do concelho reserva recantos ideais para momentos tranquilos de recreio e lazer. Com cerca de uma dezena de parques fluviais em todo o concelho, de onde se destacam os parques do Souto Rio (2), Redonda (3), Alfusqueiro (4) e Bolfiar (5), o visitante é convidado a conhecer e desfrutar das águas cristalinas que convidam a mergulhos, ou do descanso que as zonas verdes proporcionam. Estes e outros parques de lazer, localizados nas diversas freguesias do concelho, estão equipados com infraestruturas de apoio que qualificam a oferta destas áreas e contribuem para dias bem passados com a família e amigos.

[EN] The vast water basin in our territory offers unique hide-outs for quiet leisure and recreational moments. With about a dozen river parks throughout the municipality, with a special note for the Souto Rio (2), Redonda (3), Alfusqueiro (4) and Bolfiar (5) parks, the visitor is invited to discover and enjoy crystal clear waters that invite one to dive in. Also, the quiet rest provided by green areas. These and other leisure parks, located in the different civil parishes, are equipped with support facilities that help you have the best days with family and friends.

OBSERVAÇÃO DE AVES
BIRDWATCHING

[PT] A Pateira de Fermentelos (1) e os rios Águeda e Vouga assumem-se como locais privilegiados para a prática do Birdwatching (Important Bird Area – IBA), dadas as excelentes condições para a ocorrência de espécies da avifauna como a Garça-vermelha, o Milhafre-preto, a Águia-sapeira, a Águia-de-asa-redonda, o Guarda-rios, o Perna-longa, o Pato-bravo, o Galeirão, e até a Águia-pesqueira, entre outras espécies de garças, passeriformes, rapinas, limícolas e anatídeos.

[EN] The Pateira (1) and the rivers Águeda and Vouga are prime locations for the practice of Birdwatching (IBA – Important Bird Area), because they hold excellent conditions for the passage and nesting of several species of birds, such as Purple Heron, the Black Kite, the Marsh Harrier, Common Buzzard, the Kingfisher, the Black-winged Stilt, the Mallard, the Coot, and even the Osprey, amongst other species of herons, passerines, birds of prey, and other species of waterfowls.

DESPORTO DE NATUREZA
NATURE SPORTS

[PT] É crescente o interesse pela prática de atividades desportivas ao ar livre, sendo elevadas as potencialidades do concelho para diversas modalidades do "desporto de natureza". Os trilhos e percursos cicláveis e pedonais procuram levar os visitantes pelas veredas e caminhos que se desenvolvem nos lugares, aldeias, vilas e cidade do concelho de Águeda (e de concelhos vizinhos). Conduzindo-os pelo património natural, estes trilhos levam ainda a conhecer a gastronomia, as tradições locais, o património humano e cultural que, a cada passo, revitalizam estas áreas.

Pode descobrir este património percorrendo os diversos trilhos pedestres e de BTT, bem como conhecer parques e zonas de lazer. O concelho oferece atualmente diversos trilhos estruturados que o convidam a uma viagem pelos principais atrativos de Águeda, com relevância para a passagem por zonas naturais classificadas.

[EN] The interest for outdoor activities is increasing, and our territory offers great potential for different "nature sports". The hiking and cycling trails lead the visitors through green lanes and pathways, while showcasing the hamlets, the villages, and the city (as well as neighbouring municipalities). While taking you through natural heritage, these trails also take you to discover the local food and traditions, the human and cultural heritage, which revitalize these areas at every step.

You may discover this heritage by following the diverse way-marked walking trails that invite you to a journey through the main attractions of Águeda, with relevance for the passage in classified natural areas.